

5.- ANDECHA LENENSE (1991)²: UN TRABAJO COMÚN EN EL RECUERDO DE ALGUNOS COMPAÑEROS Y COMPAÑERAS DE ESTE CENTRO

La historia del Instituto "Benedicto Nieto", como la de cualquier Instituto, tampoco se escribe, desgraciadamente, con una página igual cada mañana: veinticinco años de trabajo, en un centro más bien rural y de paso, fueron el lugar de encuentro de algunos miles de alumnos y alumnas, con varios cientos de profesores y profesoras, con algunas decenas de personal no docente.

Efectivamente, fueron muchos los componentes de una comunidad educativa en este último cuarto de siglo. Resultaría poco menos que imposible reconocer con justicia la función educativa de cada uno y de cada una que hayan pasado por aquí (cada uno y cada una siempre hace lo que puede). Pero, allá por el comienzo de los años noventa, resultó poco menos que imposible, también, dejar pasar la oportunidad (igualmente educativa) de reconocer con toda justicia el trabajo de unos cuantos compañeros (docentes y no docentes).

5.1.- A LA MEMORIA DEL PROFESOR JUAN GARCÍA GARCÍA

Para la ocasión nos unió, por esta vez, la desgracia: la muerte prematura del inolvidable (y no es adjetivo hueco) compañero Juan García García, fue la chispa creativa suficiente para reunir en su persona una serie de trabajos elaborados por compañeros y alumnos, que a su vez fueran dedicados a todos los miembros de la comunidad educativa, desaparecidos en esta parte más triste de la historia del Instituto.

El mismo profesor Juan era un enamorado de las cosas asturianas vividas desde *guaje* en sus tierras de Aller (había nacido en San Martín de Nembra); y al tiempo, gustaba de la creación poética, de la cultura regional, de la prosa creativa, de los *trabajinos* sobre el entorno. Nada mejor, entonces, que dedicarle unas cuantas líneas

2. Para las referencias completas, ver también *Andecha lenense*, I.N.B. Benedicto Nieto. Pola de Lena, 1991.

adas por sus alumnos, alumnas, compañeros, compañeras..., en improvisado equipo en *andecha*.

Él mismo Juan llevaba la teoría literaria de sus clases a la práctica de las as, las metáforas, los ritmos..., con sus creaciones poéticas personales. Sirva un ma, amablemente prestado por su esposa, Olga, a la que lo había dedicado en opos más mozos:

*En tus brazos me dormí
en una noche serena;
quizás aplacaste mi pena,
pues nunca me arrepentí;
y seguí durmiendo así,
amarrado a tu cadena.*

*Dulce cadena fue ésa,
que cuando más apretaba,
abogándome, me salvaba,
haciendo de mí su presa.
Siendo pesada, no pesa;
siendo fría, me quemaba.*

(Juan García García)

Surgió así (no sin las trabas de turno en cualquier trabajo creativo y en equipo en segundo libro del Instituto "Benedicto Nieto": *Andecha lenense*, 1991 (con esa obra tan asturiana, que nos recuerda, una vez más, aquella sana costumbre rural de trabajo en común (rotativo y acordado) para las labores del campo por temporada *recogida de la escanda, yerba, estaferias...*). El trabajo en *andecha* tenía, en aquel tiempo de entonces, un valor social poco menos que sagrado. Por eso, pensamos en un mejor símbolo para el título de este segundo libro.

La impresión producida por la súbita desaparición de un profesor "compañero" de sus alumnos puede quedar resumida en las reflexivas palabras de Noelia Argüelles, alumna en aquella lúgubre mañana primaveral, en la que incluso radiante el sol entre las lágrimas escondidas y a hurtadillas por las esquinas de los asilos, o sobre las letras borrosas de unos libros semiabiertos al azar sobre los bancos, entre recreo y recreo:

*"Se fue dejándonos en tierra;
escapando del invierno,
voló hacia un lugar
donde siempre es primavera.
Ha volado;
se fue dejándonos
en el rojizo estío*

*que precede a la noche oscura.
Levantó un felón vuelo
en una metempsícosis
que nos es desconocida,
temida por su abstracción.
El ave de ojos cielo voló;
gritos de difuso silencio,
incoercible ansia de amar.
Recuerdos, derrota, nada...,
voló, se fue...
Mas otro Fénix retornará.*

*A ti, Juan, y a las circunstancias que para siempre nos
privaron de tu compañía. Porque tú eres como el ave
que ante el "invierno" se doblega y vuela en busca de
una "primavera". Y la muerte tan temida, tan obsesi-
va, tan respetada por todos y tan unida a la vida, es
como el vuelo de un ave migratoria cuya marcha nos
deja un dolor y un vacío interior en parte, por la espe-
ranza de que un día retorne.*

(Noelia García Argüelles)

Y, efectivamente, la vida de un compañero o compañera (profesor/a, alumno/a, personal no docente...), trabajador preocupado por sus aulas y colegas, nunca se va del todo. Ni mucho menos: compañeros como Juan siguen viviendo lo mismo en su recuerdo que en su ejemplo dentro y fuera de las aulas.

Todos recordaremos siempre al compañero preocupado por construir cada mañana unas horas de clase agradables, una conversación amena y distendida en el pasillo, una palabra o un gesto distendido y juguetón en los recreos; o la discusión de cada lunes, acalorada incluso, sobre el penalty o no entre el Sporting y el Oviedo (que de todo un poco ha de haber a lo largo de tantos días enmadejados de semana en semana, de curso en curso, y de ilusión en frustración).

Por nuestras aulas pasan muchas personas, pero quedan tantas obras construidas como resultados o ilusiones alguien haya sido capaz de levantar en el amigo, en el alumno, en el colega...

*"Pero tú, tú nunca te fuiste
con el viento sur de la mañana
en ninguna fría ciudad
de ninguna madrugada.*

*Pero tú nunca te quedaste
sin alumnos, sin amigos,
en ningún mes de marzo
sin ver la primavera.*

*Pero tú, tú nunca dejaste
ni una compañera,
ni una niña de ojos juguetones,
ni una flor
que, más allá de los fríos invernales,
aún te espera.*

[...]

*Y volverás
a estos valles lenenses
cada vez que vuelvan a brotar
los rosales de la verja,
que sigue podando Leoncio
en cuanto cesan las xelás.*

*Y volverás
a estos montes lenenses y alleranos
cada seronda en que vuelvan
a empezar las clases
(y seguro que volverán a comenzar),
cuando los tonos ocre de los robles
vuelvan a decorar los sueños del valle,
a las primeras nieves más altas
(ya sabes...) en La Braña...*

[...]

*Y volverás los días más grises
del invierno arriba,
para ayudarnos a Julio y a mí
(al conserje, te acuerdas...)
a ver si convencemos a Juan
(el químico,
ya sabes con qué gabelas y trabajos...)
de que las manzanas neolíticas
son mucho mejores
que las manzanas sulfatiás
(...)
Y porque tú*

*nunca te fuiste y nos dejaste...
(...)*

*Porque, siempre,
tú siempre te quedaste
entre la niebla de la altura,
... tus amigos...*

La vida constructiva de un compañero en un Centro nunca se va del todo, renace en los numerosos signos que van y vienen tantas veces en el curso, con el paso de los años, cada nuevo otoño, y en la siguiente primavera, o en el próximo trimestre... Por esto, un compañero sigue siendo aquí, y en otros reencuentros, tema de conversación.

5.2.- UN TRABAJO EN COMÚN, COMO EN LAS ANDECHAS ALLERANAS, QUE BIEN RECORDABA JUAN

Casi una treintena, entre alumnos/as y profesores/as (de este y de otros centros), olvidamos los protocolos para colocar nuestros trabajos sobre unas mismas páginas: sentimientos poéticos, producciones teatrales olvidadas en nuestra expresión asturiana, interpretaciones literarias, productos regionales, preocupaciones informativas (entonces incipientes), versiones a otros idiomas, lenguaje toponímico... Cada uno y cada una, como en las mejores *andechas* y *estaferias*, colaboró a su gusto y a lo que pudo. El resultado, una vez más, fue la unión por el trabajo.

Y en esa *andecha* fuimos depositando al mismo tiempo, cada uno y cada una, en nombre de los demás, nuestro pequeño ramillete de palabras a la memoria de aquéllos y de aquéllas otras que tampoco ya están: Gloria Cima, Tere Clemen, Daniel Paz, Pepe García, Amadeo, Reme, Rubín, Maxi... ¡Qué lista tan difícil de pasar...!

En aquellas páginas del libro resultado de la *Andecha* (176 pp), fuimos colaborando un poco de todo, a modo de unos deberes más, en los que nos dejáramos llevar por los rollos, y pusiéramos en práctica la actividad concreta del homenaje a unos compañeros que dedicaron una buena parte de sus ilusiones en este Centro, a cambio de nada. Tal vez, una actividad poco efectiva, pero con la que unos cuantos desean prolongar en el tiempo la comunidad educativa de este Instituto de Bachillerato.

En la *Andecha lenense*, hay también un poco de todo. Los recursos informativos facilitaron los trabajos de edición, la recogida y corrección del material, etc. En uno de los artículos, "El juego de las generaciones informáticas", el profesor Juan Noriega trataba precisamente el origen y desarrollo de las antiguas computadoras,

gada de los ordenadores modernos, la proyección informática como máquina ver-
l, etc. (pp. 136 ss). Al comienzo de los noventa, los ordenadores pasaban a formar
te del entorno educativo del Centro, como más abajo se verá.

El estudio del entorno ocupa varios capítulos en el trabajo de la *Andecha*,
bida cuenta de la condición allerana, y de la afición del profesor Juan García a los
nas asturianos. Con este objetivo, una versión del famoso *panchón allerano* (el
njar por excelencia de las fiestas de Aller) fue traducida a otros idiomas, en esa
itud abierta y constructiva de universalizar lo más localista mucho más allá de
alquier frontera geográfica o lingüística: versión allerana; Sira Casado; versión
lesa, Jenaro Fueyo; versión francesa: Elvira Suárez; y versión portuguesa, la alum-
Mónica Moreira Santos.

Sirva como muestra, la traducción que hacía la ahora ex-alumna Mónica
oreira, en una redacción que cualquiera de aquellos profesores hubiera calificado
n buena nota, como práctica de un aprendizaje al alcance de todos (ya quisiéramos
r así en cualquier idioma):

*"Pra començar, se poin a ferver a áuga. Cuando
comença a ferver, se va deitando a escanda com um
pouco de fermento, ao tempo que se va misturando
com um pouco de farinha branca; si nao e assim, fica
muito afumado, duro, resquebrajado.*



*Para amañarse, é preciso fazelo dandolhe vol-
tas, da maneira que fique sempre compacto; amañarse
de fora para dentro e para o meio. Mais nao fas falta
amasunharlo. Mais tarde se pode deitar um pouco de
sal...[siguen varios párrafos con la receta...]*

*Para terminare, se aquece um pouquinho inci-
ma da cozinha de lenha ou de carbon; há que fazelo de
bagarinho, e se a cozinha fora de gas, ao banho Maria.*

*E, pora comelo..., quanto mais quente, melhor
que milhor".*

Y, puestos a beneficiarse de novedades idiomáticas, el Instituto de
Bachillerato tuvo hasta la suerte de ver siquiera algo escrito en el idioma sueco, a tra-
vés de la profesora Gun Larsson, que estudiando unos cuantos zumos y mermeladas
derivados del *xabú* (el saúco), nos ilustraba con la receta escrita del *zumo de bayas
del saúco*; o lo que debe ser lo mismo: *Hylleb(rssaft* (la cosa ya se las trae...). Primero
el succo, y luego, la versión al "cristiano":

*"Mogna hylleb(r rensas, sk(ljes, och s(ttes p(v(rmen.
N(r b(ren g(tt s(nder, lyftes kastrullen av och de f(r
svalna. B(rmoset silas och saften s(ttes (ter pa v(rmen
under det att sockret r(res i. Ber(kna ungef(r 500 gr per
liter saft. En liten bit kanel kan tills(ttas. Saften skum-
mas tills den (r helt klar, kyles sedan av och fylles p(
flaskor"*

... Para los entendidos y *pandar pol pueblu...*, la receta del *zumo de bayas de saúco*
sería -en perfecto castellano de Gun Larsson-

*"Limpiar las bayas y ponerlas en una cacerola sobre el
fuego. Dejar cocer hasta que las bayas estén blandas y
hayan soltado su jugo. Dejar enfriar y filtrar. Poner el
jugo obtenido sobre el fuego de nuevo, y añadir el azú-
car (aproximadamente, 500 gr por cada litro de jugo).
Se puede añadir un trozo de canela. Hervir 15 minutos.
Quitar la espuma que sube a la superficie durante la
cocción. Dejar enfriar y embotellar".*

Perfectamente entendido, por supuesto (ahora, claro).

3.- LA INVESTIGACIÓN LITERARIA DEL ENTORNO ASTURIANO
CUATRO VERSIONES DE UN ROMANCE EN LENA:
"ROSINA ENCARNADA"

En las páginas de *Andecha* se incluyen algunos textos sobre literatura regional, propuestos por el profesor para rellenar una nota más. Sin saberlo, estos pequeños trabajos voluntarios no dejan de suponer, en ocasiones, interesantes documentos para la investigación del romancero asturiano en los pueblos de Lena.

Por este camino de la investigación escolar (no por más *asoleyáu*, más puesto en práctica, ciertamente), la profesora Ascensión Herrero (Choni) había recogido varias versiones del tema "*Rosina encarnada*" en la tradición oral lenense, más conocido a través de los *romances de ciego*, en la versión castellana de Miguel Delibes en su *Príncipe destronado*.

Los alumnos y alumnas Nuria Martínez, Natividad García Morán, M^a Isabel Rodríguez, y Cándido Rodríguez, pusieron por escrito las versiones orales oídas a sus abuelos y abuelas en Heros, Campomanes... Sirva un fragmento cualquiera como ejemplo de ese intercambio literario entre las aulas y las casas:

[...]

- Al marcharme, Rosina encarnada,
me juraste que a mí me esperabas;
ahora vengo a casarme contigo,
y resulta que ya estás casada

— Casadina lo estoy, sí por cierto,
con un hombre que yo nunca amé;
me he casado en la flor de la vida,
y la ley me lo hizo volver.

[...]

- Pues si traes puñal de dos filos,
y en mi pecho lo piensas clavar,
matarás una hermosa criatura,
que dentro en mi pecho ya está...

[...]

-Esta carta que dejo aquí escrita
es para todas mocitas solteras:
que no den palabra a otro hombre,
mientras tengan el suyo en la guerra.

5.4.- UN AUTO DE REYES, EN LAS IGLESIAS DE LOS PUEBLOS LENENSES

La investigación escolar del entorno asturiano lenense dio como resultado la reconstrucción por escrito de un *Auto de Reyes*, escenificado en los pueblos siendo niñas algunas *güelas* de hoy: ellas mismas tuvieron la paciencia de ponerse de acuerdo para memorizar entre varias los 210 versos de que consta el pequeño acto teatral.

El libro *Andecha lenense* recoge el texto completo con sus acotaciones correspondientes para la escenificación (música, escenario, representación por Reyes en el pórtico de la iglesia, instrumentos musicales...). Sirvan un par de fragmentos.

Antes de comenzar la escenificación asturiana, un coro de *guajes y guajas* dirigidos por algún mayor, o por el cura mismo, entonaban unos versos iniciales acompañados por panderetas, tambor y castañuelas, sobre todo:

"Con tomillo, romero y manzanilla,
atropóte to madre esta camina,
pa que, tranquilu,
dormidín te quedes,
queridu míu.

Pa que, tranquilu,
dormidín te quedes,
queridu míu.

Vosotros, paxarinos de la enramada,
non despertéis al neñu,
que ya apigaza.
Marcháivos lloñes
a facer gorgorinos
a cuyá'l bosque
que'l mio queridu
ya se me ta quedando
casi dormíu.

Cuando esos dos güeyinos
tiernos me miren,
con las entrañas del alma
en ti se fixen.

Vosotros, paxarinos de la enramada,
non despertéis al neñu,
que ya a pigaza.

¿Veislu cómo se queda
con las maninas
enfilás una notra
faciendo horquillas?
La so carina
paez sol hermosu,
mitá del día...
La so carina
paez sol hermosu,
mitá del día...

Con tomillo, romero y manzanilla,
atropóte to madre esta camina,
pa que, tranquilu,
dormidín te quedés,
queridu míu”.

A continuación, los personajes, dos niñas entre los diez y los catorce años, pero imitando dos *muyeres xuiciosas* (desenvueltas, decididas, más bien cómicas y alejadas de toda afectación beata), interpretaban el texto en un asturiano con pinta de haber recorrido muchas otras iglesias antes de llegar a las de Lena. Sólo unos versos al comienzo sirvan para imaginar el escenario y la escena navideña:

Xuana: ¡Buenos días, Maruxa!

Maruxa: ¡Felices los tengas, Xuana!
¿Cómo periquí tan ceo,
tando tan mala mañana?

Xuana: Vine por llechi al mercáu,
y, de pasu, por manzanas,
que tien empeñu'l mio Pepe
en manda-í-las al so hermanu,
que ya fay d'algunos años
que al probe nu-i las mandara.
Escribúche l'utru día,
y, por cierto, relataba
que ta aquecho muy perdío
y ya de venir tien gana.

Maruxa: ¡Pel camín habrás oyío
lo que pel mundo pasa...!

Xuana: Yo nun me paré cun naide,
ansí que nun sey migaya...
Entós... ¿qué hay?

Maruxa: Que ayir, mal penas riscó l'alba,
chegaron tres reyes magos.

Xuana: ¿Tres reyes?
¡Oh, dios, benditu l'alma!
¿Qué trairán perende?,
¿farán d'alguna xugada?

Maruxa: Non, muyer,
¡qué han de facer!
Vienen a adorar al Neñu Dios,
que nazú n'una cabana!

Xuana: Y..., ¿d'ú son, Maruxa?

Maruxa: Díxome la nieta Pachu Pepón,
el que vive na Quintana,
que nun pueblu de muy lloñes...
Son..., ¡aspera un poco...!...
¡son de l'Arabia!

Xuana: Y, esi pueblín..., ¿ú ye?
Yo d'eso nun sey migaya.
Pues pa venir tres reyes
d'una tierra tan lexana
a adorar un rapacín
que nazú n'una cabana,
ye pa quedar con la boca
abierta más d'una cuarta...

Maruxa: ¡Ay, muyer!
Puiés si tú vieras
aquecha xente tan mansa
metése n'aquecha choza,
descalzase ya a l'antrada,
posar la corona'n suilu,
y al rapacín que choraba
adorallu de rodías...,
¡quedas, mi alma, empapillada!

Xuana: Y... ¿trixéron-i algo?

Maruxa: ¡Si trixeron...!
¡Vaya, vaya!
Un trexo maniegas d'oro.

Xuana: ¡Apuesto que l'utru, plata!

Maruxa: ¡Non, qué plata...!
Tréxo-i mirra;
y l'utru, una gran caxada

d'una cosa que fay fumo
y güel muy bien al quemala.
Xuana: ¿Que fay fumo?
Y.... ¿tú nun sabes?

Continúa la escenificación en unos 150 versos más, en la que se cuentan las circunstancias de la visita y ofertas al recién nacido, por parte de *Xuana*, las intenciones aviesas de Herodes, la astucia de los Reyes Magos para la vuelta, etc. etc.

Terminada la representación, vuelven a sonar panderetas, castañuelas, *fierros*... Y vuelven a llenar la iglesia los ecos del canto inicial, mientras *feligreses* (el público) y actores siguen comentando en el pórtico el éxito de obra con sabor tan rural:

Con tomillo, romero y manzanilla,
atropóte to madre esta camina,
pa que, tranquilu....

5.5.- CON OTROS CUANTOS POEMAS Y TRABAJOS EN LA *ESQUISA*

Unos cuantos trabajos literarios más, incluidos en el libro *Andecha* (aportados por este y por otros Institutos más), son el indicio de una creatividad desarrollada a medias entre alumnos y profesores, para la actividad creativa dentro y fuera de las aulas. Investigación, comunicación educativa, tal vez a medias entre el trabajo para una nota, la recreación personal, o el puro juego, el caso es aprender y construir descubriendo desde lo que primero sentimos en directo: el propio entorno al alcance de todos y de todas.

Sería larga la lista de colaboraciones, cada uno y cada una con lo que más gusta y sabe hacer: en poesía, Irene Cifuentes del Corro, Mercedes Díaz, Carlos Díaz Palacios, Víctor Fernández Barata, Dolores Fernández Torre, Noelia García Argüelles, Bernardo González, Eugenio Rodríguez, Jorge Sueiras, Marisa Vázquez Oreiro...

Y, a parte de los ya citados, los profesores/as: Genaro Alonso Megido, José Ramón González Estrada, Jenaro Fueyo García, Gun Larsson, Juan Noriega Arbesú, Vicente Rodríguez Hevia, M^a Guadalupe Sánchez Enríquez, Ascensión Herrero, Julio Concepción Suárez, Elvira Suárez, Yolanda Álvarez Viejo.....

Entre todos y entre todas, como en las mejores *estaferias* asturianas, en las que *caún siempre fay lo que pué*, hicimos posible esta otra *estaya* de las *facenderas* educativas de siempre, dentro y fuera de las aulas. Así eran, y en otros aspectos siguen siendo, estos años por el Instituto Benedicto Nieto.

5.6.- "IN MEMORIAM" MARÍA TERESA GARCÍA CLEMENTE: EL SENTIMIENTO AGRADECIDO DE UNOS VERSOS Y UNAS PR

El recuerdo de la profesora Tere, a quien una breve y fatal enfermedad, aún muy joven, de la vida, y de este Centro, podríamos resumirlo en otras palabras de sus alumnos y alumnas. Sirvan estas líneas de sus "girls Campomanes (así, las llamaba Tere) tomadas de un manojo más amplio de texto recogido por la Profesora M^a Guadalupe Sánchez Enríquez.

"Cruzamos, atravesamos y hasta pisamos el vacío que aún vive en las clases de Historia.

¿Qué será de Tere sin sus "girls de Campomanes"? ¿Qué es de nostras sin ella? ¿Quién será la madrina de nuestros hijos? ¿A quién reprenderá? ¿Quién correrá más que mariano Haro? ¿A quién pondrá la cara como Panchita Pérez? ¿Quién le arrancará una sonrisa de sus finos labios?

Nos llenaría de gozo responder de nuevo a estas preguntas sin recordarlas como un ayer que no podemos ni queremos olvidar.

Hay una sombra colgando sobre nosotras. El ayer llegó de repente a nuestro pensamiento. Ya no somos ni la mitad de las "girls" que solíamos ser. No sabemos por qué ella ha tenido que irse.

Ahora necesitamos un lugar donde evadirnos de la realidad. Nunca creímos necesitar la ayuda que nos ofrecías, pero, después de los días pasados, no estamos tan seguras. Nos hemos dado cuenta de que has cambiado nuestra vida y modo de pensar. Ayúdanos si puedes.

Apreciábamos de veras que estuvieras a nuestro lado; la independencia que teníamos parece desvanecerse en la bruma y sabemos que te necesitamos como nunca antes de ahora.

Hay lugares que recordaremos a lo largo de nuestra vida; algunos han cambiado para siempre; otros se conservan; todos ellos identificamos con amigos queridos. Pero ninguno puede compararse contigo. Los recuerdos pierden su significado cuando pensamos en la amistad como algo bueno.

Queremos añadir solamente que anhelamos, extrañamos y añoramos la presencia de Tere, y aborrecemos, repudiamos y hasta odiamos su ausencia".



Lorena Fernández Rodríguez, 3ºA (*Lorenín, Lorenina, Mari Loren, Mari Laurentina, Lorenza...*)

Enma Fernández Castro 3ºA (*Mari Ema, Ema Mari, Emina, Mª Enma...*)

Begoña Fernández Pulgar, 3ºA (*Begoñina...*)

María Díaz Pérez, 3º A (*Mariína...*).

Marcos Díaz Palacios, en recuerdo de tantos recursos (y *chuleteos*) empleados cuando la mente se quedaba en blanco en los exámenes de Tere (por resultar insuficiente el empolle de la última noche, más bien contemplando las estrellas desde Zurea, no por otra cosa), le dedica estas otras palabras dignas del alumno más sincero:

"Recuerdo tus exámenes y nuestra amnesia de esa historia inacabada, tal vez la historia de unos reyes llamados católicos, o de Carlos primero, o de Felipe segundo. Recordaré, eso sí, el temblor de las mesas y los terribles y fugaces cruces de miradas, la sensación que nos invadía cada vez que te acercabas, una sensación de frío y de calor que producía en la mente un extraño bloqueo, y un tembleque en las piernas, y las chuletas adormecidas en los bolsillos de nuestras cazadoras; y las notas del día siguiente y la impresión que infundías de agotamiento y de querer rendirte, de los desastres de tus pequeños "zoquetines"; y esa fuerza que emanaba dentro de ti a otro día; y una nueva historia de otra guerra o de otras crisis, de otro rey o de otro duque; y tus nuevas explicaciones y tus repeticiones, y otra vez las mentes vacías apostadas ante ti.

*Abora, Kali ha querido llevarse las viejas historias lejos de aquí,
Ya nunca más me sentaré en la soledad de los tristes pupitres.*
(Marcos Díaz Palacios, 3ºA).

Otros alumnos y alumnas (de los agradecidos), le dedican estos versos, rindos sin duda entre las prisas, la decepción y la ausencia de aquella inesperada (e imitable) partida:

*"Arte, Historia, Geografía...,
¿qué son sin Tere?
Los Austrias, la economía...,
¿qué son sin ti?
Tus "queridos zoquetines",
que tanto notan tu ausencia,
supieron que no sabían
hasta hoy lo que tenían.*

*Nos diste tus sentimientos,
persona alegre y bromista,
con la vida pesimista,
seria con la asignatura.*

*Pasaste tu juventud
estudiando y estudiando;
mas, una vez realizado
ese sueño juvenil,
esta vida tan absurda
se rebeló contra ti.*

*¿Qué es lo que te hizo la vida?
Todos nos lo preguntamos,
porque tu pérdida en todos
bueña profunda ha dejado.*

*Aprendimos y estudiamos
toda la Historia contigo;
suspendamos o aprobemos,
tu recuerdo está en nosotros
y nunca te olvidaremos.*

Por eso..., SUPREMUM TE VALE DICIMUS.

Tus "literatos zoquetines": Ester Fernández, Mª Soledad González y Ramiro González (3º Letras).

Finalmente, la misma compañera de trabajo, coordinadora del pequeño homenaje literario, dedica a Tere estos otros versos, que describen su compañía a la hora del recreo en la Sala de Profesores del Instituto:

*"Se nos fue una mañana de finales de marzo,
partió con su alegría, no dejó sus pitillos.
Estará paseando por caminos de nubes,
marchará hacia el ocaso en un rayo de luz.
Hoy no veo sus ojos luminosos y verdes,
ni suenan sus palabras cariñosas e irónicas.*

*(Hay un vacío inmenso
en las aulas repletas
de jóvenes presencias.
Y todo la recuerda).*

*Ahora fumo y escucho: "Déjame una calada",
pero no puedo dártela, ya no estás junto a mí.*

*La angustia es infinita y la vida absurda.
Pasan y pasan coches...*

Otra vez luce el sol.

(M^a Guadalupe Sánchez Enríquez).



5.7.- Y "EN EL AUTOBÚS DE LA VIDA"... UN LUGAR RESERVADO A M

Como decíamos, la historia del Instituto durante 25 años, como la historia de cualquier centro de trabajo por el que pasan muchas personas, no se escribe poco, por desgracia, sin alguna sentida página, dedicada a los más jóvenes por sus propios compañeros y compañeras.

En una triste mañana primaveral, sobre un valle completamente salpicado aquellos días, de numerosos cerezos ya floridos, Isabel Argüelles (entonces alumna de 3^o BUP) leía estas emotivas palabras ante la iglesia de Palacio, completamente rodeada de personas, miradas perdidas en el cielo o en el suelo, y silencios, con seguridad, y con la emoción contenida a punto de inundar el valle, Isabel, en nombre de sus amigos y amigas, dedicaba estas sentidas palabras a Maxi:

*Desde aquí. Junto a Felgueras,
tu pueblo:
de parte de cada uno de tus amigos
y amigas.*

*A ti me dirijo con miedo,
siento temor de herir tus sentimientos;
sé que estás con nosotros,
aunque no te sepamos vivo;
siento dolor en mi alma,
y no me atrevo a decirlo.*

*Veo cómo en tu cara
se dibuja una sonrisa,
que nos pide dulcemente
que te guardemos un sitio
en el autobús de la vida:
¡... pues, viajarás con nosotros
en las penas y alegrías...!*

*Sí, ya te entiendo:
tú no quieres lágrimas,
ni dolor, ni amargura;
sólo quieres acariciar
esa amistad que perdura
entre amor, juventud y dulzura.*

*Por ti, y por tu valentía
para enfrentarte a la vida,
esconderé mi dolor*

*y rebuscaré en mi alegría,
para ti, Maxi,
mi mejor sonrisa.*

(Isabel Argüelles)

Con palabras igualmente emotivas, y no faltas de esperanza, en una campa de la iglesia repleta de amigos y de amigas, sin más murmullos que los de aquel silencioso río de Felgueras, otra compañera, Gema, continuaba el último homenaje en cadencias parecidas:

*En un suspiro te has ido:
como una débil llama
se apagó tu vida....*

[...]

*Todos los que te hemos conocido,
todos tus amigos y amigas
así te han descrito;
y con una sonrisa,
llena de esperanza,
pues sabemos lo que tú sentías,
nos cuesta decirte adiós,
Maxi,
¡... inolvidable amigo!*

(Gema Castelao)

Muchas otras palabras de despedida y poesías fueron asentando a puño y letra los amigos y amigas de Maxi en un libro de firmas, que durante algún tiempo anduvo de mano en mano, y de sentimiento en sentimiento. Sirva un fragmento más para el recuerdo de Maxi:

*Aquella fría mañana
no fueron las voces del profesor
lo que nos hizo callar.
En tal caso, como siempre,
hubiéramos pasado.
Era algo distinto:
nos mirábamos unos a otros.
El pasillo había enmudecido,
quizás, en el curso,
por primera vez.
Nadie quería ceerlo,
no podía ser verdad...*

[...]

(Lucía C.C.)

(Siguen en el libro de firmas, más versos y más poemas)











6.- MÁS ALLÁ DE LAS CLASES Y LAS AULAS: TRAS EL ENTORNO EN EL QUE SEGUIMOS APRENDIENDO

A lo largo de estos veinticinco estirados años del Instituto "Benedicto Nieto", los distintos Departamentos Didácticos fueron prolongando la parte práctica de las clases por todo el suelo asturiano, con ese imprescindible objetivo de descubrir sobre el terreno los inevitables "rollos" de las aulas. La mejor lección -alguno lo dijo primero- es la que podemos aprender cada mañana en la propia naturaleza regional.

Son, especialmente, los profesores de Ciencias Naturales, Historia, Química, Física, Geografía, Latín, Música, Educación Física..., quienes siguen programando cada curso alguna actividad para llevar a cabo en los interminables meses del invierno y primavera arriba.

Sería larga la lista de lugares geográficos visitados por la región asturiana en estos años (alguno/a siempre recordará uno más). Citemos los más frecuentados siempre en razón de presupuestos y distancias, ciertamente: *Antromero, Bañugu, Bosque de Muniellos, Cabo Peñas, Lago Ausente, Lagos de Covadonga, Parque Nacional de Covadonga, Limanes, Puerto San Isidro, Ruta del Alba, Verdicio, I Xanas...*

Muchos centros de interés cultural hay que añadir a la nómina: *La Bienal de Oviedo, La Campa Torres (Gijón), El Castro de Coaña, La catedral de Oviedo, Conservatorio de Música, La Cueva de Tito Bustillo, Exposición de Orígenes, Exposición de Astures, Monasterio de Valdediós, Museo Arqueológico, Museo Evaristo Valle (Gijón), Museo Barjola, Museo de la Minería, Museo Nicanor Piñón, Museo Revillagigedo, Parque Zoológico de Soto de Cangas, El Planetarium, San Cristina de Lena, Las Termas Romanas (Gijón), visita a La Nueva España, visita a La Voz de Asturias,*

Otros recursos industriales siguen recordando los alumnos/as como centros visitados, en ocasiones, no por más cercanos y familiares menos extraños y sin valorar lo suficiente: *Central Hidroeléctrica de Tanes, Central Lechera Asturiana, Central Térmica de Lada, Centro de Experimentación Agropecuaria de Villaviciosa, Centro de Experimentación Pesquera de Gijón, Centro de Protección de Fauna Autóctona*

de Cangas de Onís, Ciudad Industrial Valnalón, Ensidesa y Uninsa, Mina "Imagen" del Entrego, Puerto del Musel...

En los aspectos recreativos más literarios que organiza el Departamento de Lengua, los alumnos del Instituto siguen asistiendo cada curso a varias *representaciones teatrales* que añadir al repertorio personal: *El Alcalde de Zalamea*, *The Big Day* (de Grypo Moving Prats, íntegra en inglés), *Calígula* (Albert Camús), *Los Miserables* (Madrid), *La Casa de Bernarda Alba*, *Comedias Bárbaras*, *Luces de Bohemia*, *La Regenta*, *Las Galas del Difunto*, *Retablo Jovial*, *La Rebotica*, *La Vida es Sueño*... Otras veces, asisten en el Teatro Campoamor de Oviedo a conciertos de música clásica, donde pueden descubrir lo bien que suenan en directo Mozart o Beethoven.

El estudio del entorno se engrosa mediante las actividades de *Laboratorio*, organizadas por el Departamento de Biología y Geología como extensión de las sesiones de aula: *Colección de minerales y rocas*; *Prácticas de Bioquímica* (*Reconocimiento de glúcidos, lípidos y prótidos*); *Prácticas de Histiología* (*Introducción a las técnicas de montaje y función de preparaciones*; *Observación de células y tejidos animales y vegetales*); *Prácticas de Fisiología* (*Fotosíntesis y respiración*); *Realización de disecciones de diversos vertebrados e invertebrados*; *Elaboración de herbarios de la flora local*...)

En otras ocasiones, organizadas por el mismo Departamento se llevan a cabo diversas actividades complementarias mediante una serie de recursos instrumentales: *Estudio de mapas topográficos y geológicos*, *Utilización de fotografías aéreas*,



Manejo de lupas y microscopios, *Manejo de Brújulas*, *magnetómetros*...; *Manejo medios audiovisuales*, *videos*, *diapositivas*...

6.1.- EL INSTITUTO Y EL ENTORNO LINGÜÍSTICO ASTURIANO

Es evidente que el proceso de aprendizaje de los alumnos no sería completo si en todos estos años no se hubiera tenido en cuenta el registro asturiano dentro y fuera de las aulas. El concejo lenense, Ujo, Santullano, Santa Cruz..., origen residencial de los estudiantes del Centro, forman un mosaico de pueblos rurales, con un fuerte aprecio por el uso del asturiano en la casa, en el trabajo, en la conversación de movimiento y de la calle...

El asturiano suele ser el registro más espontáneo del entorno de estas aulas. Conocerlo, respetarlo, clarificarlo, usarlo correctamente en su contexto, separarlo adecuadamente del castellano...; en fin, conocer para usar correctamente el asturiano, viene siendo objetivo prioritario entre muchos profesores y profesoras que, en este cuarto de siglo, fueron pasando por las aulas.

En el citado libro de *Andecha* quedan recogidas suficientes muestras literarias y no literarias de alumnos y profesores que siguen trabajando e investigando sobre diversos aspectos lingüísticos de estas zonas. No es el caso de traerlas aquí, porque unas ya están publicadas, y otras se van publicando cuando existe un material suficiente de trabajos (o de ideas) para ponerlos al alcance de los aficionados a estas otras *estayas* de la cultura asturiana.

Ya por los mismos años ochenta, la profesora Ana M^a Cano dio una charla en el Centro, en la que nos comunicaba los trabajos y estado del asturiano por aquellas décadas, origen de muchas reivindicaciones realizadas hasta la fecha.

En la misma década de los ochenta, y con motivo de algunas reuniones llevadas a cabo desde la Consejería de Cultura, el Departamento de Lengua impartió una hora semanal en el desaparecido Primero de BUP, dedicada a estudiar prácticamente el uso regional para usarlo mejor y evitar interferencias conflictivas, al confundirlo con el uso oficial.

En aquellas horas dedicadas al *asturiano*, los alumnos leían en voz alta, recitaban, redactaban, hacían inventarios de toponimia, creaban sus pequeñas prosas, poemas, recogían romances, leyendas orales..., sentían los textos propios y ajenos y las distintas creaciones publicadas hasta entonces en asturiano. La experiencia sigue repitiendo bajo otras formas y ocasiones, de cuando en cuando, en la medida de posibilidades y posibles (económicos, sobre todo).

6.2.- CREACIÓN Y RECREACIÓN TEATRAL: ALUMNOS Y ALUMNAS, ACTORES Y ACTRICES POR UNAS HORAS

En parecidos aspectos creativos, los propios alumnos y alumnas representan, de cuando en cuando, sus obras teatrales por si alguno pudiera seguir los pasos de Maxi Rodríguez, alumno de estas aulas en el Bachillerato, hoy autor y director de teatro en los mismísimos escenarios madrileños, y ya en COU, capaz de convertir con gracia a Pepe el Romano (de Bernarda Alba) en "Pepe el del Butano".

Con este objetivo de traducir al escenario y a la práctica las teorías y los rollos de las aulas, a lo largo de estos años, distintos grupos de alumnos y alumnas se convirtieron por unas horas (por unas cuantas horas, con muchos ensayos, algunos nervios y muchas discusiones) en ilusionados intérpretes (actores / actrices) sobre improvisados escenarios en la Biblioteca, en el Gimnasio, en el Polideportivo...

Por citar algunas obras en las tablas de Instituto (sin duda, con menos adaptaciones que las de Maxi Rodríguez) recordamos, así de pronto: *La Casa de Bernarda Alba* (Lorca), *El Sombrero de Tres Picos* (P. A. Alarcón), *Tres Sombreros de Copa* (M. Mihura), *Prohibido Suicidarse en Primavera*, *Farsa y Justicia del Corregidor* (A. Casona), *Maribel y la Extraña Familia* (M. Mihura), *Tarta de Manzana*, *Xuiciu de Faltes* (texto íntegro asturiano), *El Alfiler* (Muñoz Seca), *Melocotón en Almíbar* (M. Mihura), *Sancho Panza en la Ínsula Barataria* (A. Casona), *Por qué corres Ulisies.....*

Lo más interesante de las representaciones partía ya de los propios ensayos (muchas veces en horario de clase), en los que las funciones estaban repartidas según aptitudes y preferencias bastante espontáneas: intérpretes, maquillaje, escenario, decorados, iluminación, música, apuntadores... Unas actividades ciertamente recreativas, seguramente difíciles de olvidar por los propios interesados (más que tantos otros rollos).



6.3.- Y OTRAS MUCHAS FORMAS DE PARTICIPACIÓN EN EL ENTORNO EDUCATIVO DE LAS AULAS

Y por aquello de estar siempre un poco "al loro", y de no perder el ritmo estudiantil más allá del Instituto, en estos 25 años, muchos alumnos y alumnas han participado en diversos concursos y certámenes regionales o interregionales (con premio, aunque "presta", siempre es lo de menos): *Campaña de Limpieza y Educación Ambiental* (Agencia Regional de Medio-Ambiente), *Día del Ajedrez*, *Campeonato de Ajedrez*, *Programa "Conocer Asturias"*, *Concurso Escolar ONCE*, *Concursos de La Caja de Ahorros*, *Horizontes Matemáticos*, *Todos contra la droga*, *Cross Contra la Droga*, *Programa Aula Abierta de Barcelona*,

En el deporte nunca han faltado colaboraciones participativas (las copas también, lo de menos, aunque unas cuantas se apretujen ya en las vitrinas del Instituto): *Día del Deporte Comarcal*, *Día Internacional del Atletismo*, *Juegos Intercentros*,

No menos importancia tienen (cuando son participativas y constructivas) actividades de otro tipo, desarrolladas en estos años: *Semana Cultural*, *Semana Blanca*, *Semana Azul...*

Finalmente, en el curso 94-95, la alumna de COU, Arantxa Rivilla, exponente del nivel de aprovechamiento y de rendimientos efectivos, respecto al deporte junto regional y nacional, recibía el Premio Extraordinario de Bachillerato, concedido por el Ministerio de Educación.



6.4.- MÁS ALLÁ DEL ENTORNO ASTURIANO: EXCURSIONES CULTURALES, MUSEOS, VIAJES DE ESTUDIO...

Pero, ciertamente, el aprendizaje de nuestros alumnos y alumnas no hubiera resultado suficientemente satisfactorio si no se hubiera enriquecido con el entorno europeo. Los llamados *Viajes de Estudios, Viajes Culturales, Museos...*, (a Grecia y a Italia, con premio de la Dirección Provincial incluidos) también pusieron su grueso grano de arena en la experiencia de todos aquellos y aquellas que, por primera o por enésima vez, tuvieron la oportunidad de salir una vez más de sus fronteras, siempre más o menos reducidas y asturianas.

Unos cuantos viajes culturales siguen añadiendo a su registro los alumnos y alumnas, cada año, por las distintas geografías españolas, organizados por los distintos Departamentos (Historia, Física y Química, Ciencias Naturales, Educación Física...). Por citar algunos, *Acueducto y Alcázar de Segovia, Arco 93 (Madrid), Astorga, Camino de Santiago (El Bierzo), Las Edades del Hombre (León, Oviedo, Salamanca, Valladolid), El Escorial, La Expo de Sevilla, La Exposición de Velázquez (Madrid), Museo del Prado, Ibiza, El Bierzo, La Costa Brava, Lagos de Sanabria...*

Muchos regiones y países se siguen conociendo en estos años llevados de la paciencia de los correspondientes profesores y profesoras (Dolores Lorenzo, Sira Casado, Carmen Pardo, Ignacio Paredes, Nardy Ordóñez, Jenaro Fueyo, José Ramón Estrada, Rosario Cabo, Benjamín Méndez, Oliva Rubio, Belén Cazón, Francisco Sierra, Ana Díez, Natalia Pastor...). Los lugares elegidos, también en razón de los presupuestos (por ellos, habrían sido muchos otros y más lejos), son muy variados, pero muchos gustarán de recordar la nómina: *Italia, Grecia, Holanda, Londres, Países Bajos, París, Portugal...*



6.5.- DEL INSTITUTO "BENEDICTO NIETO" AL INSTITUTO "OUR LADY'S HIGH SCHOOL" DE CUMBERNAULD (GLASGOW, SCOTLAND).

La prolongación del entorno educativo más allá de las reducidas montañas de estas cuencas asturianas, se puso de relieve, una vez más, con la aportación del llamado **intercambio escolar**, organizado por el Departamento de Inj. Recientemente, durante diez días, un grupo del Instituto de La Pola intercambió experiencias, sus actividades, sus propios hogares..., con otro grupo de jóvenes escoceses (clases incluidas en sus colegios respectivos a uno y a otro lado del mar).

La experiencia intercultural a través de las actividades escolares, se llevó a cabo de forma conjunta, interactiva; es decir, primero coincidieron en el Instituto "Benedicto Nieto" el grupo escocés y el grupo lenense (alumnos, alumnas y profesores/as); y más tarde, se trasladaron nuestros alumnos y alumnas a Escocia para experimentar allí la hospitalidad y las costumbres sajonas. El resultado fue una experiencia comunicativa inolvidable entre alumnos y profesores de ambos países.

El objetivo de este tipo de experiencias va bastante más allá de una forma de aprender inglés: se trata de mejorar el idioma, conviviendo entre los nativos, y con la actitud de compartir y aprender los unos de los otros. El hecho de ser familia anfitriona (unos, primero, aquí; los otros, luego, allí) va brindando la oportunidad de poner en práctica los valores de *tolerancia, aceptación, hospitalidad...* ante jóvenes de otra nacionalidad muy distinta de la propia.

Las reuniones concertadas con los padres anfitriones al final del intercambio confirma satisfactoriamente la función didáctica de este tipo de encuentros: la convivencia escolar y familiar entre jóvenes de nacionalidades diversas contribuye a ampliar los horizontes de los hijos a estas edades juveniles, en torno a los diecisiete años, en ocasiones excesivamente pegadas a sus pueblos, a sus grupos de amigos y a sus mismos lugares implacablemente frecuentados.

El intercambio entre alumnos lenenses y escoceses tuvo una dimensión profesional, muy apreciada en los tiempos que corren: uno de los alumnos del centro, Juan Antonio de la Riva, decidió introducirse en el mercado laboral escocés, consiguiendo un contrato de trabajo en una compañía de seguros (prueba evidente de su relativo manejo en el idioma). En una amable carta a este Centro, en el estilo educador abierto que siempre caracterizó a este ex-alumno, cuenta con satisfacción los nuevos caminos abiertos para él a partir del intercambio, no sin añorar un poco a su familia y amigos en tierras asturianas.

Ciertamente, la extensión de barreras y fronteras no termina con un intercambio de diez días: muchos de ellos siguen ampliando su perspectiva del mundo desde sus respectivos países mediante cartas que intercambian hasta bastante tiempo después. Y las profesoras acuden por su parte, cada año, a los países sajones a...

frutar con el idioma *in situ* (eso es lo que al menos dicen...). O acuden por el curso a jornadas internacionales: *Oxford University Press, etc., etc.*

Con las cartas de intercambio y práctica del idioma, el Departamento de Inglés fue construyendo durante estos últimos años su pequeña *videoteca*, a partir de la revista *Speak Up*: en distintas sesiones de clase (aula de audiovisuales correspondiente), se van visionando las películas en versión original inglesa, y con subtítulos en inglés.

Asimismo, en la Biblioteca del Centro se encuentra la colección, informatizada en CD-ROM, "TALK TO ME", en versión inglesa, alemana y francesa, al servicio de los usuarios informáticos que desean practicar idiomas (reciente adquisición).

Tanto las revistas como los videos están a disposición de los usuarios en la Biblioteca del Centro, por lo que cada uno y cada una puede continuar la familiaridad con el idioma en su propia casa, cómodamente instalado/a en el sofá.

El Departamento de Idiomas, con el mismo objetivo de adaptar el Instituto "Benedicto Nieto" al entorno europeo, comienza el próximo curso con un nuevo idioma: *el alemán*, materia optativa a partir del primer curso de la ESO. Se completa, así, la posibilidad de aprender tres idiomas en el Instituto (Inglés, francés, alemán).









